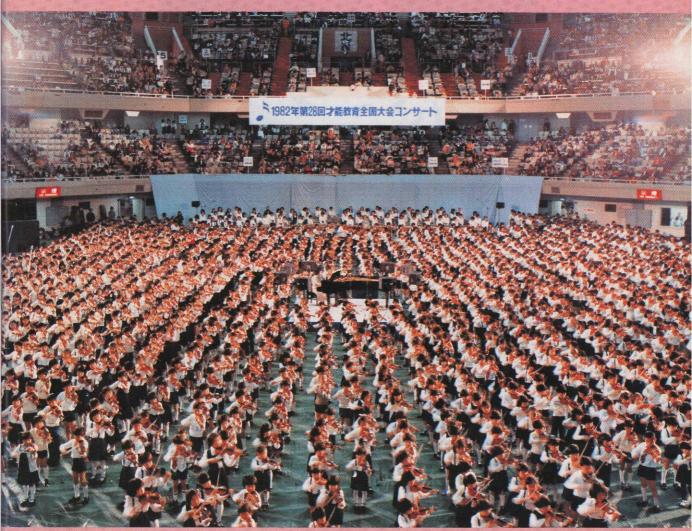


3000人の児童による大合奏

●昭和58年3月30日水 P.M.2:00 ●日本武道館(東京·九段)

'83 THE 3000-CHILDREN CONCERT BY SUZUKI METHOD



社団法人 才能教育研究会



会長鈴木鎮

「どの子も育つ、このとおり」です。

本日、全国各地から集まった3000人の生徒さん達の極めて音楽的な大演奏をどうぞ心しておきき下さいませ。4歳から上の幼い生徒さん達が、リハーサルなしの、ぶっつけ本番で鮮やかにピタリと合わせて斉奏できるこの事実は、世界の人々の驚きであるとともに、私共の教育法の革命、「どの子も育つ」という人間の能力を育てる教育法の成果を示すものです。4歳、5歳の幼児も、育て方ひとつで、いかに優れた高い能力を持つものであるかをここに実証して世界に訴える、今日の大会でございます。音楽家を育てるのが私共の運動ではございません。バッハの協奏曲を弾く生徒さん達は、小学校、中学校の教室でも最優秀な生徒さんです。昨年の10月3日シカゴのイリノイ州議会で、

1.総ての能力は生まれつきではなかったことの発見 2.どの子も育つ教育法の発見 (母国語の教育法の発 見=鈴木メソード)

この二つの発見を記念して、毎年この日を「鈴木の日」(鈴木デー)とすることが、決まり、発表されました。「鈴木メソード」に対する理解が、アメリカではこのように深まってきたことを、私はほんとうに嬉しく思いました。私がこの教育革命運動を始めてからもう45年ほどになりますが、日本では理解されるのにまだちょっと時間がかかりますので、私の定年を110歳に延ばしてやっております。

The Suzuki Day Designated in the U.S.

Shinichi Suzuki, President

Ladies and gentlmen. Please listen to the superb musical performance by 3,000 children of four years and over, who came from all over the country. The performance, given without rehersal, has won a worldwide acclaim, proving our revolutionary educational method is effective in developing any child's talent.

Today's concert will demonstrate how high capabilities children of four and five years can attain after being properly educated. The purpose of talent education, however, is not to make professional musicians out of children. The children who play Bach Concerto in this concert are all excellent pupils classrooms in elementary schools and in janior high schools. Last year the State of Illinois announced that it designates.

October 3 as the Suzuki Day in recognition of the following points:

- 1. Discovering that talent is not predetermined at birth
- Discoveringt he educational method (the Suzuki Method or the mother tongue educational method) that can make talent to grow in any child.

It is my great pleasure to see that our method has gained such a remarkable recognition in the United States. It seems, however, that we need further time before gaining similar recognition in Japan despite 45 years of my devotion to the promotion of this revolutionary educational method.

So, perhaps I will have to extend my mandatory retirement to 110 years.







名誉会長 井 深 大

平和と親善の共通語

全国大会も回を重ねること29回、しかも今年は待望の世界大会が7月に開催されるという記念すべき年であります。鈴木先生が才能教育をここまで育て上げられたご功績については、どんな言葉をもってしても賞賛しきれるものではありません。

世の中をより良くし、平和にするための世界共通のもの一豊かな心、暖かい心をはぐくむ人間づくりは、今、人々が考えているよりもはるかに重要であり、かつ真剣に求められているものであります。

幼い人達によって奏でられるこの音楽が、 世界の親善と平和のための共通のランゲージ の役目を果たしてくれるとすれば、「鈴木メソ ード」は教育分野だけでなく人類にとって大 変重要な意味を持っていると申せましょう。

だとすれば、この大演奏会の役割も非常に 大きく、ぜひ成功してほしいと念ずるところ であります。 The Common Language

To Promote Peace and Goodwill

Masaru Ibuka, Honorary President

Our national concert this year marks its 29th and this year is going to be a remarkable one for the Talent Education Institute since the long-awaited

Talent Education Institute since the long-awaited international concert will be held in Tokyo in July with many Suzuki children participating from all over the world.

No word can sufficiently describe Dr. Suzuki's continual efforts and achievements over the years. which have brought the activities of talent education to such a worldwide attention and recognition. We cannot emphasize enough the importance of creating personalities that are abundant in warmth and thoughtfulness for others in trying to realize a society in which there prevail peace and goodwill. If the melodies played by these young children can become an international language common to all human beings over the world, the Suzuki Method can be said to have a great significance not only in the domain of education alone, but also in bring about peace and amity in the world in which we live today. I have no doubt that today's concert plays a very important role to this end.

I sincerely hope that today's concert will prove a great success.

第29回才能教育全国大会コンサート

大会委員長 本多正明



周囲が励まし完走を…

昨年11月、都の駒沢競技場で知恵おくれの 人達のオリンピックが開催されましたが、1500 mのレースは特に印象的でした。

広いトラックを四周近く走るのですから、途中でしゃがみこんでしまう選手もいました。するとコーチがかけ寄り、さあがんばろう、と励まします。またスタンドの観衆も応援します。そうすると、また元気をとり戻した彼等は、遂にゴールまで走るのでした。前年はレース途中で止めてしまう人が多かったそうですが、一年の訓練で全員がこのように完走できるようになりましたと、誠に感動的な話でした。

才能教育もこれに似ております。全国大会も回を重ねる間、多くの子供さんが立派な演奏をし世界の奇跡とさえ云われてきましたが、途中で挫折しそうなこともあったでしょう。そういう時こそ、先生やまわりの人達のあたたかい励ましが、新しい希望を与え、目標に向かって進む勇気をつけると思います。

Helping Children To The Goal

Masaaki Honda, Chairman of the National Concert

The Special Olympics for the retarded people were held in Tokyo's Komazawa Stadium last November. The most impressive in the program was the 1,500 meter race. It is very hard for them to stay the distance and some of them stopped to squat down in the course of making nearly four rounds of the long track. Then, the coach came to the squatting runner and encouraged him, with the audience in the stadium joining the coach in cheering. Being encouraged, he started running again and finished. I was told that many gave up the race halfway in the previous year's games but that this year all participants managed to run to the goal after one year of training. The story impressed me deeply.

This same thing happens in talent education. It was a long way before we today see the 29th National Concert where many children show us a musical miracle. It should be noted, however, that they too faced similar disheartening experiences in the past. And I know that it was their teachers, parents and those around them that cheered them up, encouraged them and helped them to the goal. Thank you.

1983年 全国大会プログラム

第31回 卒 式 (午後1時)

八橋検校

六段の調べ)

卒業生演奏 挨 拶… 挨 拶…			高雅 ン		
挨 拶··· 挨 拶···		.~	ン	テ	2.7
挨 拶…	上人禾里尼			/	16
				正	印
	会長	鈴	木	鎮	-
卒業証書授与…			"		
祝 辞 …		井	深		大
卒 業 演 奏	ガボット	· ゴ	セ	"	2
	第29回 全 国 大 会(午後2時)				
チェロ合奏	● a.フランス民謡				
	b.こぎつね ······	· K	イツ	/ 民	HE HE
	c.スケルツォ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	・ウ	ェブ	スタ	· _
	d.二つのチェロのための協奏曲 第1楽章 ·····	・ビ	バル	レデ	1
筝とバイオリンと	white Henrick Court for the West Court for the State of t	-	Late	v.M.	1.7
フルートの合奏	1.春の海	呂	城	迫	Z1
バイオリン合奏	2.協奏曲ホ短調 第 3 楽章 ······	・メン	デル	スゾ	-:
ピアノ独奏	●協奏曲二長調 第3楽章	./\	1	K	2
フルート合奏	● a.「ベニスの謝肉祭」よりアレグレッド				
	b.メヌエットと精霊の踊り·····	・グ	ル	"	1
	c.アマリリス・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	・ギ			7
弦楽合奏	3.アイネ・クライネ・ナハトムジーク 第 1 楽章	· モ -	ーツ	アル	1
バイオリン合奏	4.タンブラン				
11	5.協奏曲イ短調 第 1 楽章	. 1		,	,
弦楽合奏	6.日本の歌 (荒城の月				
	赤とんぼ				
バイオリン合奏	7.二つのバイオリンのための協奏曲 第1楽章				
"	8.協奏曲イ短調 第1楽章				
The same of the sa	9.ユーモレスク・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・				
"	10.メヌエット(ホームコンサート1巻より)				
<i>y</i>	11.二人のてき弾兵・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・				
鈴木先生のお話と					
全員合唱	●おねがい	· 金合	木	金直	7

THE 29th SUZUKI METHOD CONCERT (P.M.2:00)

CELLO	VIOLIN
a. French Melody	• 4. Tambourin———Gretry
b. Song of the Wind——Folk Song	5. Concerto a minor Ist mvt.—Bach
C. Scherzo——Webster d. Concerto g minor for Two Cellos Ist mvt.——Vivaldi KOTO, VIOLIN and FLUTE	STRINGS • 6. Japanese Song { Kōjō no Tsuki — R. Taki Akatombo — K. Yamada
• 1. Haru no Umi — M. Miyagi	VIOLIN
VIOLIN	• 7. Concerto d minor for Two Violins
•2. Concerto e minor 3rd mvt.	Ist mvt.——Bach
Mendelssohn	8. Concerto a minor Ist mvt.— Vivaldi
PIANO	9. Humoresque————Dvorak
Concerto D major 3rd mvt. — Haydn	10.Menuette
FLUTE	(Home Concert No.1) — Mozart
• a. Allegretto from "Carnaval de Ven-	11. The Two Grenadiers —— Schumann
ice"———Genin	Speech by Dr. Suzuki and Lucky Card
b. Menuette and Witches Dance - Gluck	Concert
c. Amaryllis — Ghys	CHORUS
STRINGS	• Wishing ———— S. Suzuki
• 3. Eine Kleine Nachtmusik K.525 Ist mvt. — Mozart	

第29回才能教育全国大会委員会

● 大会委員長	——本多正明
●大会副委員長———	田中金重
● 大会企画委員長	広 瀬 八 朗
● 大会企画副委員長	安田廣務
● 関東地区支部長会幹事長	
●東京事務所————	水野明夫

●企画委員(指導者)

足立佳代子 板垣登喜雄 印田礼二 上野日出子 上杉佳代 大坂和彦 小幡良平 金沢裕久 小林庸男 渋谷重良 高橋節子 寺田義彦 富川 歓 七海浩一郎 原まり子 深沢薗子 牧野郁子 牧野法子 三樹 正 村上 功 村 上 豊

(支部長)

中川 匠 山本和人 平岩恵子 上山光義 新井雄市 羽賀義恵 亀井美栄子 城所フサ子 山内一郎

●ピアノ伴奏

広瀬悠子 秋葉三佐子 野口映子 溝口美弥子 黒川美方子

アナウンサー

鶴岡佐代子 三木紀子

● 賛助出演(筝)-- 正派邦楽会 総裁・家元・中島靖子

社団法人 才能教育研究会

〒390 長野県松本市深志3-10-3 20263(32)7171

◆東京事務所

〒101 東京都千代田区神田駿河台2-9 主婦の友文化センタービル3F ☎03(295)0270

◆東海事務所

〒464 名古屋市千種区春岡通4-15 大沢美良方 2052(751)3436



狼に適応しないように 教育部委員長 山村晶一

世の一人でも多くの人々に、この全国大会で見事に演奏する3,000人の子供達のすばらしい *育てられた能力、をおききいただきたい。明日の人類のために寄与したという意味では、鈴 木メソードはおそらく今世紀最大のものであろうと思います。

第1回よりも第2回、さらに第3回と、子供達の演奏が成長し立派になっていくことに感動 し、子供のすばらしさに思わず胸がジーンとなり涙を流してまいりました。

悪い直感をくり返していくならば、自然が人間に与えたすばらしい生命の働きによって逆に みじめな姿にも育つことも当然であります。皆さま方すでにおききになったことがありますよ うに、狼に育てられた姉妹が、狼に適応して育っていったという事実を、よく考えてみるべき であります。

鈴木メソードは能力の育つ法則を確立し、はっきりと証明してきました。母国語の教育法を研究し、すべての子供達がそこなわれることなく、美しい高い心と感覚に育てられることを念願します。

今日は教育部全員の指導能力の成果発表でもあります。すばらしい演奏会になると思います。

CALENDER IN 1983

ピアノ科卒業式

■甲信地区3月26日仕) 松本 — 才能教育会館ホール

■関東地区3月31日休) 東 京 — サンプラザホール〈中野〉

■東海地区4月1日金 名古屋 ———— 厚生年金会館

■関西地区4月2日仕) 大阪 厚生年金会館

全国指導者研究大会

■5月12日(木)~17日(火) 5泊6日 八幡平(岩手県)

チェロ科全国大会

■名古屋 5月1日(会場未定)

第34回バイオリン・チェロ・フルート夏期学校

■松本 前期7月25日(月)~29日金 後期7月29日金~8月2日(火)

第5回ピアノ夏季学校

■松本 8月2日(火)~8月6日(土)

第19回海外派遣生徒演奏旅行

■日程未定

第6回 才能教育国際研究大会

122.77			
日程	午前午後	夕方	
7月14 (木)	登 録 登 録 (東京)	登 録	
7月15	登 録 NHKホール (東京)	NHKホール	
7月16	移動日	Feder	
7/17	開会式 一般講演コンサート	コンサート	
7/18	一般講演 一般講演 理事会 コンサート	コンサート	
7/19	一般講演 コンサート	コンサート	
7/20 (水)	一般講演 一般講演 コンサート	コンサート	
7/21	一般講演 閉会式	The second	

第29回才能教育全国大会コンサート

能力は育てるものです

大会企画委員長 広瀬八朗



皆様、今日は才能教育の第29回全国大会によくいらっしゃいました。「どの子も育つ」教育法がある証しとして世の人に訴えるこのコンサートは、多くの人々の感動を呼び、心を揺り動かして、鈴木メソードは世界に広がってまいりました。

鈴木先生が発見された能力の法則、すなわち "母国語の教育法』により、正しい事をくり返すとそれが力となってある時期から高い能力に飛躍することがはっきりしました。

今日のプログラムでも 100 人の子供達でメンデルスゾーンのコンチェルトを合奏します。また 2,000 人でバッハの 2 つのバイオリンのためのコンチェルトを演奏することなど、今日まで考えられたでしょうか。

彼等はモーツァルトやバッハのコンチェルトを弾く高い能力と美しい感覚で物事をなしとげていくでしょう。能力は1つです。知識だけ学んで知っているという事ではないのです。1つの事を掘り下げ、体で覚えてくり返しできるという能力は、他の分野でもその力で行う事ができるのです。

母国語の教育法という最も自然な方法で子供達が無理なく育ち、幸せになるよう我々大人は 願わずにはいられません。

Talent Can Be Made To Grow

By Hachiro Hirose Concert Director

Ladies and gentlemen. Welcome to the 29th National Concert of Talent Education. Through this concert, we have continued to demonstrate that there certainly is an educational method to make talent to grow in every child. The concert by children moved people and the Suzuki Method won worldwide recognition.

The principle of talent development which Dr. Suzuki found has now proved right. As in learning a mother tongue, the repetition of right practice at a certain stage turns into a power that develops talent in a child.

Today you will hear 100 children perform Concerto by Mendelssohn and 2,000 children perform Concerto for Two Violins by Bach. It was never thought possible before we showed it.

The high level of talent shown in performing these works of Mozart and Bach with such ease was acquired through the repeated practice, and I believe that their talent shown today will manifest itself in other areas in their life in the future.

It is my sincere hope that the most natural mother tongue teaching method will continue to help children of the world to acquire a high level of talent together with a warm heart.

Thank you.

本日のプログラムについて



(卒業証書授与記

〈チェロ合奏〉

1曲目は皆様に耳新しいフランス民謡です。新しくなったチェロの指導曲集とレコードにも入っています。 次はおなじみのこぎつね。続いて軽快なウェブスターのスケルツォです。

チェロの最後はビバルディの二つのチェロのための協奏曲Op.58-3第1楽章。指導曲集に入っていない曲で、昨年関西でのチェロの全国大会で初めて演奏されました。約50人が独奏部を2部で弾き、関東地区生徒のオーケストラが伴奏します。

〈バイオリン合奏〉

二つのバイオリンのための協奏曲 第1楽章

1iny1

今日は2000人の演奏です。

このドッペル・コンチェルトは第1回の全国大会で 演奏されたものが映画になりアメリカで大変な反響が ありました。鈴木メソードがアメリカ全土に広がり、 さらに世界中に広がるもとになった曲です。

協奏曲ホ短調 Op.64 第3楽章 メンデルスゾーン

すべての作品のなかで最もすぐれたものであり、ドイツ・ロマン派の生んだ豊麗な協奏曲として記念碑的な意義をもつ作品です。全国大会で演奏するのはもちろん初めてで、期待とともに少し心配でもあります。本日集まるのは、80人から100人と思っておりますが、どれだけになるでしょう。こんな大曲が、各地から集まる大勢の生徒で演奏されるということは、少し前まで想像できたでしょうか。研究科のモーツァルトの協奏曲を経て、第2期モーツァルトのロンド、第3期ビタリーのシャコンス、そして第4期の卒業曲がこの有名な協奏曲になりました。



〈箏とバイオリンとフルートの合奏〉

春の海 宮城道雄

初め尺八と等のために書かれましたがその後作曲者自身編曲し、バイオリニストのルネ・シュメーとレコードに入れました。きょうは正派邦楽会の生徒約60人の等、230人のバイオリン、15人のフルートで演奏します。正派邦楽会の皆さんは、鈴木メソードをよく理解して下さり、その教育法を輪湖先生が取り入れて研究して下さっています。

なお卒業式の祝賀演奏、**六段の調べ・松籟譜**は2つの曲を重奏のように弾くもので、日本音楽では合わせ物といいます。六段は1660年の曲ですが、バッハ以前にソナタ形式と似たものが日本にあったというので、近年注目されています。



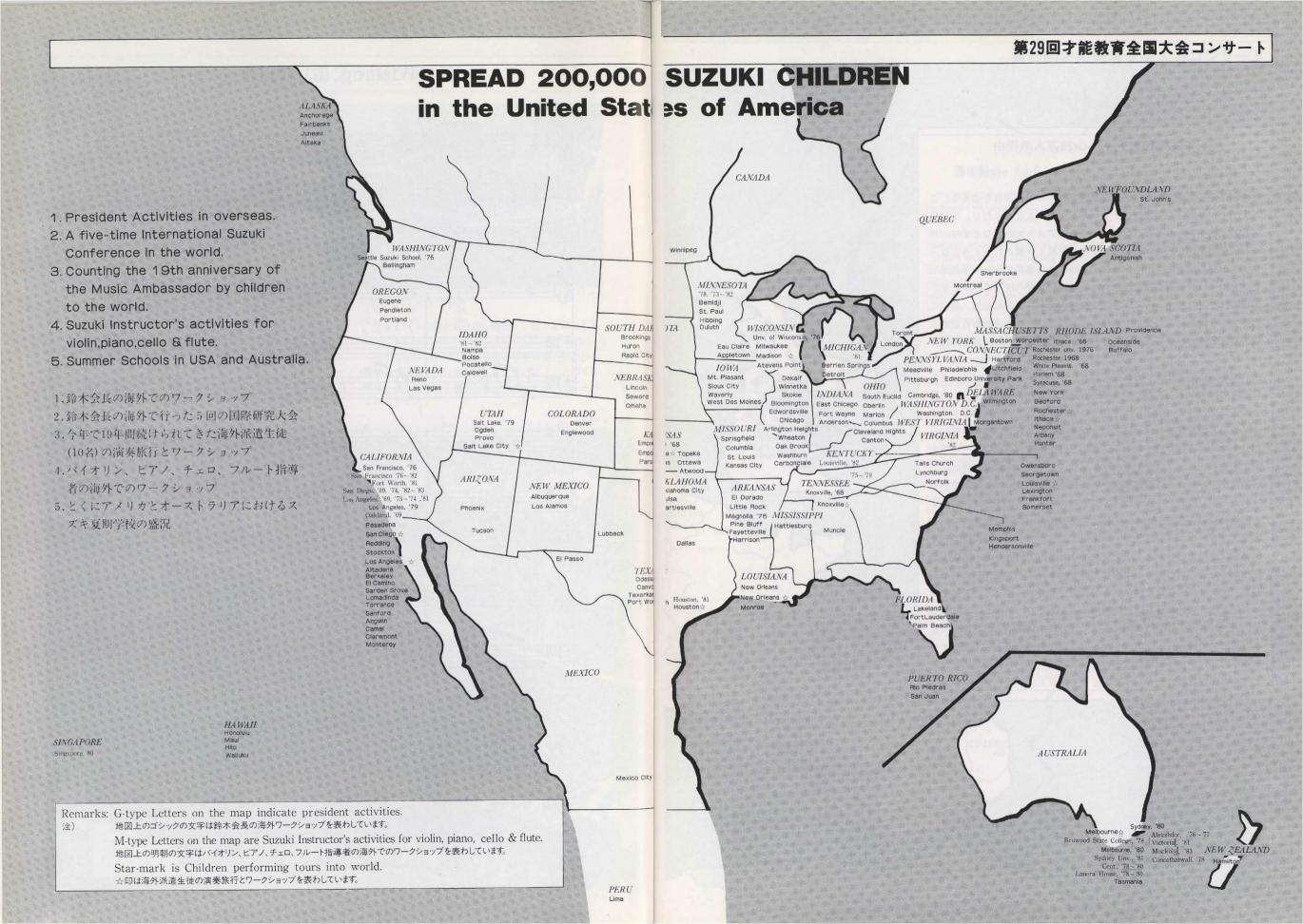
協奏曲二長調 第3楽章

ハイドン

松本の片岡クラス松山玲奈さん9才がピアノをひきます。伴奏のオーケストラは松本の音楽学校の生徒です。







Permeating into E

SCOTLAN

ENGLAND

FRANCE

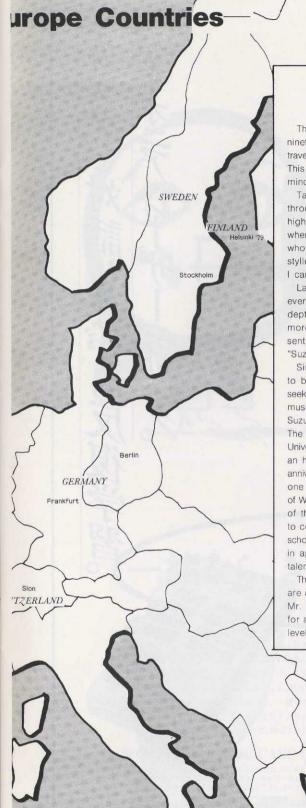
BELGIUM

世界の鈴木チルドレン20万人の理由

在セントルイス 片岡正義

PORTUGAL

才能教育の子供達による訪米演奏旅行も、今年で19回目を迎える。こ れまでの18年間に、子供達はアメリカ全土をくまなくまわり、才能教 育運動の種をまいてきた。鈴木メソードはアメリカのみならずヨーロ ッパにまで浸透し、世界のメソードとして高く評価されるようになっ た。子供達の演奏を目の当たりにする時、この事実になんの不思議も ないものの、才能教育運動がこれほど急激に世界へ波及することを、 誰が想像しえたであろう。昨秋、先生ご夫妻が訪米された折、各地で の熱狂的な歓迎ぶりに先生も奥様もアメリカにおける才能教育運動の 根の深さを強くお感じになったと思う。その歓迎ぶりは才能教育関係 者だけにとどまらず、レーガン大統領からは親書が送られ、イリノイ 州知事からは10月3日シカゴで行われたコンサートを記念して、その 日を州の鈴木デーとするという証書が届けられた。アメリカという国 は大変若いだけに、国造りへの活力に溢れている。より真実なもの、 より貴いものを求め、慣習にとらわれることなく新しい世界を開拓し ていくという強さを持っている。著名な音楽学校、あるいは一流の大 学が率先して鈴木メソードをカリキュラムに組み、指導者の養成に力 をそそいでおり、その規模の大きさは日本では想像もつかないである う。また早い時期から取り組んでいるロチェスター大学では、1972年 の創立50周年を記念し、鈴木先生に名誉音楽博士の称号を送った。こ れはストラビンスキーに次いで二人目である。ワシントン大学の心理 学教室には偉大な教育者モンテッソリ等と並んで鈴木先生の写真が掲 げられている。名のある小学校などには鈴木メソードのプログラムが あり、音楽教師の募集にはスズキの指導者の免状を持っていることが 条件になる。才能教育を真に実践することはなみ大抵のことではない が、アメリカ人の姿勢は真剣である。これらの事実は、鈴木先生の思 想が現実の問題として、アメリカという国の内部に浸透してきたから に他ならない。先生の提唱なさる「育児国策」も、むしろアメリカの どこかの州が日本に先んじて政策として取り上げるかもしれない。



第29回才能教育全国大会コンサート

SUZUKI METHOD IN THE WORLD

Message from Mr. Masayoshi Kataoka in ST. Louis

The talent education children's performing tour in the States will count its nineteenth anniversary this year. In the past eighteen years, the tourchildren traveled all over the country, sowing the seed of the talent education movement. This year their wonderful performances will again be deeply imprinted in the minds of American people as proof of Mr. Suzuki's faith that "every child grows."

Talent education, commonly called the Suzuki method, has not only spread throughout the States but has also permeated into Europe, and has come to be highly esteemed throughout the world. While there is no wonder in this fact when we actually see the children's performances before our eyes, at the outset who ever dreamed of such rapid worldwide spread? Regardless of different life stylles in different countries, parental love of children is the same everywhere. I cannot refrain from deeply feeling Mr. Suzuki's greatness.

Last fall the Suzukis toured the States. From the enthusiastic welcome everywhere they went, both Mr. and Mrs. Suzuki must have strongly felt the depth of the roots of the talent education movement in the States. The welcome. moreover, was not only extended from those directly involved; President Reagan sent a welcoming letter, and the Governor of Illinois designated October 3rd "Suzuki Day" in the state, commemorating the concert in Chicago on that day.

Since the United States is a very young country, it is filled with fresh energy to build the nation. One of its strengths is in wanting to explore a new world, seeking the true and the precious, without being fettered by tradition. Prestigious music schools and first rate colleges have taken the initiative to include the Suzuki Method in their curricula and are pouring energy into training instructors. The scale of these activities may be difficult to imagine in Japan. Rochester University, which has been teaching the Suzuki Method since the early days, conferred an honorary doctorate of music on Mr. Suzuki in 1972 on the school's fiftieth anniversary. This was only the second honorary doctorate degree in music following one conferred on Stravinsky. In the psychology department of the University of Washington, a photograph of Mr. Suzuki hangs on the wall alongside with those of the great educator Montessori and others. Interest in Suzuki is not limited to colleges: there are Suzuki programs in superior public and private elementary schools and so forth, and a Suzuki teacher certificate is considered a strong factor in applying for a music teacher's post. While it is not at all easy to practise talent education in its true form, Americans are approaching it seriously.

The fact that the president who represents the country and a state legislature are among those who have expressed interest in talent education indicates that Mr. Suzuki's thought has begun to penetrate the United States. His proposal for a state policy for child rearing, too, may come to be discussed at the state level in some parts of the States earlier than in Japan.